

Zeitschrift: Tätigkeitsbericht / Internationales Komitee vom Roten Kreuz
Herausgeber: Internationales Komitee vom Roten Kreuz
Band: - (1973)

Rubrik: Finanzlage

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 08.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

III. FINANZLAGE

JAHRESERFOLGSRECHNUNG

Die Erfolgsrechnung für das Haushaltsjahr 1973 (Tabelle II) weist einen Einnahmeüberschuss auf, der ebenso wie in den zwei Vorjahren das Gleichgewicht zwischen den Ausgaben und den Einnahmen der ständigen Struktur widerspiegelt.

Ausgaben

Während des Berichtsjahres konnten bedeutende Einsparungen gemacht werden. Einige von ihnen sind das Ergebnis der Massnahmen, die seit 1971 durch die Einführung der nach Tätigkeitssektoren dezentralisierten Budgets ergriffen wurden und eine genauere Kontrolle der Ausgaben ermöglichen.

Weitere Einsparungen sind darauf zurückzuführen, dass seit Oktober 1973 die Ausgaben für die Hilfsaktionen im Nahen Osten auf die gelegentliche Struktur übertragen wurden; für diese Aktion gab es wegen der Wiederaufnahme der Feindseligkeiten in jenem Sektor ein Sonderbudget.

Einnahmen

Dank den Aktionen im Nahen Osten (ab Oktober 1973) und in Indochina (die sogenannte Aktion « AGI »), die von der gelegentlichen Struktur finanziert wurden, verfügte die Finanzverwaltung des IKRK über ein bedeutendes Kapital, dessen kurzfristige Anlage sich zum Jahresende als besonders ertragreich erwies, da die Zinsen für derartige Anlagen zuweilen über 10% bei einer Frist von einem Monat betrugen.

Zu dieser Verbesserung der eigenen Finanzerträge kamen einige Schenkungen hinzu, wovon eine *150.000 Franken* betrug.

Verglichen mit den Kostenvoranschlägen, die sich auf die Ergebnisse der Vorjahre stützten, weisen die Finanzerträge aufgrund der Umstände insgesamt einen bedeutenden Zuwachs auf.

Das Defizit war mit sFr. 1.822.957 voranschlagt worden; dagegen wurde das Ausgabe- und Einnahmekonto der ständigen Struktur

mit einem Defizit von sFr. 48.292 abgeschlossen. Dieses Defizit konnte im allgemeinen Verlust- und Gewinnkonto kompensiert werden, das als Ergebnis des Haushaltsjahres 1973 einen Gewinn von sFr. 4393 aufweist.

BILANZANALYSE

Die Bilanz (Tabelle I) enthält eine Sonderrubrik für die Konten der Aktion AGI. Da diese Hilfsaktion vom IKRK und der Liga der Rotkreuzgesellschaften gemeinsam durchgeführt wurde, erscheinen diese Konten nämlich nicht in den eigenen Aktiva und Passiva des IKRK.

Nach Abzug der Werte der Aktion AGI ist also die dritte Kolonne der Tabelle I mit der Bilanz per 31. Dezember 1972 zu vergleichen.

Die Bilanz per 31. Dezember 1973 erweist sich ebenso wie jene des Vorjahrs als gesund. Sie enthält keinerlei befristete Verpflichtungen wie « zu deckende Aktionskosten », und alle Aktiva sind völlig frei von Pfändern oder Sicherheiten.

SONSTIGE TABELLEN

Tabelle III: Der Vergleich des Budgets 1974 mit den Ergebnissen der beiden Vorjahre erfolgte nach dem Modell der bis Ende 1973 bestehenden Organisation, um den Zahlenvergleich zu erleichtern. Da 1974 ein neues Organigramm in Kraft getreten ist, müssen die späteren Vergleiche geändert werden, um sich dem neuen Organigramm und der sich daraus ergebenden neuen internen Ausgabenverteilung anzupassen.

Tabellen IV und V: Diese Tabellen enthalten die Verzeichnisse sämtlicher Signatarregierungen der Genfer Abkommen und sämtlicher bis 31. Dezember 1973 anerkannten nationalen Rotkreuzgesellschaften mit deren jeweiligen Beiträgen zur Finanzierung der ständigen Struktur des IKRK.

BERICHT DER KONTROLLSTELLE

Der Jahresabschluss des IKRK ist wie in den Vorjahren von der Westschweizerischen Treuhandgesellschaft OFOR AG, Genf, Mitglied der Schweizerischen Treuhand- und Revisionskammer,

geprüft worden. Die Prüfung der Konten der Aktion « AGI » wurde dagegen laut Übereinkommen zwischen dem IKRK und der Liga der Rotkreuzgesellschaften der Treuhandgesellschaft Peat, Marwick, Mitchell von London anvertraut.

Der Bericht der Westschweizerischen Treuhandgesellschaft OFOR AG. erscheint am Ende des vorliegenden Berichts im vollen Wortlaut.

SCHLUSSBEMERKUNG

Zwar endet dieses Haushaltsjahr ohne Defizit, doch ist für 1974 ein Verlust von 2 Millionen Schweizer Franken vorzusehen.

Die Schwierigkeit für eine Institution wie das IKRK besteht nicht nur darin, das ständige Budget auszugleichen, sondern auch rasch sofortigen Bedürfnissen für oft grossangelegte Hilfsaktionen zu entsprechen. Dann muss man bei gewissen Regierungen und nationalen Rotkreuzgesellschaften eine massive Unterstützung finden, wie dies für die Aktion im Nahen Osten der Fall war.

Das IKRK besitzt praktisch keine Reserven, die Entwicklung seiner Tätigkeit erfordert gesunde Finanzen und ein ausgeglichenes Budget. Trotz ernsten Sparmassnahmen stellt man mit Besorgnis fest, dass sich am Horizont die Ära der Defizite abzeichnet, die das IKRK zwingen werden, sein Programm einzuschränken.

In einer von Gewalttätigkeit gekennzeichneten Welt muss die klare zielbewusste Botschaft des Roten Kreuzes gehört werden. Es ist undenkbar, dass das IKRK aus Mangel an Mitteln darauf verzichten sollte, da, wo man es braucht, einsatzbereit zu sein.

**Gegenüberstellung
per 31. Dezember 1973**

AKTIVA	(Zusammengefasste Darstellung)			
	1973		1972	
	Gesamtbilanz	Aktion A.G.I.	Bilanz IKRK	Bilanz IKRK
VERFÜGBARE GELDER	4.353	1.647	2.706	4.571
KURZFRISTIGE AKTIVA				
— Wertpapiere (Börsenwert)	3.357	—	3.357	3.574
— Kapitalanlagen	13.365	6.883	6.482	4.448
— Forderungen	6.770	4.345	2.425	3.815
— Transitorische Aktiva	184	18	166	700
— Verbindungskonten IKRK/A.G.I.	—	(136)	136	—
	23.676	11.110	12.566	12.537
ANGELEGTE AKTIVA				
— Immobilien	248	—	248	—
— Vorräte für Erste Hilfe	86	—	86	103
— Mobiliar und Material	349	—	349	347
VORSCHÜSSE FÜR DIE DELEGATIONEN	683	—	683	450
	2.564	1.444	1.120	841
BILANZSUMME	31.276	14.201	17.075	18.399
TREUHANDFONDS				
— Forderungen	12	—	12	—
— Bankguthaben	1.060	—	1.060	611
	1.072	—	1.072	611

**der Bilanzen
und 31. Dezember 1972**

Beträge in 1000 Schweizer Franken)	1973			1972
	Gesamtbilanz	Aktion A.G.I.	Bilanz IKRK	Bilanz IKRK
PASSIVA				
KURZFRISTIGE SCHULDEN				
— Gläubiger	2.182	524	1.658	2.783
— Transitorische Passiva	384	—	384	377
VERSCHIEDENE RÜCKSTELLUNGEN	2.566	524	2.042	3.160
	1.510	—	1.510	2.076
FONDS FÜR LAUFENDE AKTIONEN				
— Verfügbar.	813	—	813	1.024
— Rücklagen	20.308	13.677	6.631	5.164
	21.121	13.677	7.444	6.188
EIGENE MITTEL				
— Allgemeine Reserve	664	—	664	648
— Spezialreserve	411	—	411	1.311
— Einnahmeüberschuss	4	—	4	16
	1.079	—	1.079	1.975
— Reserve für verbreiteten Konflikt	5.000	—	5.000	5.000
	6.079	—	6.079	6.975
BILANZSUMME	31.276	14.201	17.075	18.399
	=====	=====	=====	=====
TREUHANDFONDS	1.072	—	1.072	611

Erfolgsrechnung des Jahres 1973

(in Schweizer Franken)

AUSGABEN von folgenden Abteilungen ausgeübte Tätigkeiten:	Ständige Struktur	Temporäre Struktur	Gesamtbetrag	Gelegentliche Struktur
KOMITEE, PRÄSIDENT-SCHAFTSSEKRETARIAT	1.034.769		1.034.769	
GENERALSEKRETÄR	188.734		188.734	
GRUNDSATZ- UND RECHTS-ABTEILUNG				
Direktion, Geschichtsschreiber und Revue internationale	624.634		624.634	
Delegierte bei den internationalen Organisationen	171.893		171.893	
Rechtsabteilung	581.777	260.308	842.085	
Abteilung für Verbreitung und Dokumentation.	721.696		721.696	
	2.100.000	260.308	2.360.308	
AKTIONSABTEILUNG				
Direktion, Logistische Abteilung, Delegationsabteilung, ITS	1.291.237	3.267	1.294.504	
Zone Europa und Nordamerika	193.611	3.942	197.553	
Zone Afrika	487.864	397.316	885.180	
Zone Asien-Ozeanien	866.979	1.118.876	1.985.855	6.601.560
Zone Naher Osten	393.855	1.934.317	2.328.172	1.495.656
Zone Lateinamerika	566.819	158.630	725.449	488.022
	3.800.365	3.616.348	7.416.713	8.585.238
ZENTRALER SUCHDIENST	1.038.959		1.038.959	
SONSTIGE FUNKTIONEN				
Presse- und Informationsabteilung	937.883		937.883	
Personalabteilung	587.760		587.760	
Finanz- und Verwaltungsabteilung	3.637.686	83.827	3.721.513	
	5.163.329	83.827	5.247.156	
KOSTEN DER TÄTIGKEITEN	13.326.156	3.960.483	17.286.639	8.585.238
SONSTIGE AUSGABEN				
Organisationskosten für die Sammlung in der Schweiz	162.339		162.339	
Neubauten; Budgetbewilligung 1973	150.000		150.000	
Nebengebäude II	1.200.404			
minus Budgetbewilligung				
1972/1973	400.000		800.404	
Allgemeine Organisationsstudie .	50.000		50.000	
Ausstellung, Totalamortisierung .	200.000		200.000	
Sonstige Ausgaben	122.206		122.206	
Ausgaben Aktion Schulhandbuch	225.134		225.134	
	1.710.083		1.710.083	
GESAMTAUSGABEN	15.036.239	3.960.483	18.996.722	8.585.238
ZWECKS AUSGLEICHS				
Einnahmeüberschuss				
— allg. Reserve zugewiesen	4.393		4.393	
— Vorschuss für 1974		464.290	464.290	
— Wieder übertragener Einnahmeüberschuss				1.884.043
GESAMTBETRAG	15.040.632	4.424.773	19.465.405	10.469.281

nach Tätigkeitszweigen und Struktur

TABELLE II

(in Schweizer Franken)

EINNAHMEN	Ständige Struktur	Temporäre Struktur	Gesamtbetrag	Gelegentliche Struktur
BEITRÄGE DER REGIERUNGEN				
Regelmässige Jahresbeiträge . . .	9.692.055		9.692.055	
Zusätzliche Beiträge der Schweizerischen Eidgenossenschaft . . .		5.191.773	5.191.773 ¹	
Ausserordentlicher Beitrag der Regierung der USA	900.000		900.000	
Ausserordentlicher Beitrag von zwei Regierungen	335.000		335.000 ²	
BEITRÄGE DER NATIONALEN GESELLSCHAFTEN				
Regelmässige Jahresbeiträge . . .	928.910		928.910	
SPENDEN AUS PRIVATER QUELLE	380.647		380.647	
SPENDEN UND VERMÄCHTNISSE OHNE ZWECKBESTIMMUNG	345.193		345.193	
FINANZERTRÄGE	1.123.303		1.123.303	
SONSTIGE EINNAHMEN				
Finanzierung der Aktion Schulhandbuch	225.134		225.134	
Netto-Wertzunahme auf Investierungen	310.390		310.390	
Nebengebäude II, Subvention Staat Genf	800.000		800.000	
FINANZIERUNG GELEGENTLICHER STRUKTUR				
Aktion Indien/Pakistan				
— Regierungen				2.020.216
— Schweizer. Eidgenossenschaft, zusätzlicher Beitrag		(767.000)	(767.000)	767.000
— Nationale Gesellschaften . . .				311.038
— Sonstige Quellen				727.343
Sonderaktion Naher Osten				
— Regierungen				3.825.597
— Nationale Gesellschaften . . .				5.130.990
— Sonstige Quellen				778.405
				7.499
				5.916.894
				726.790
Aktion Amazonien				
¹ Kostendeckung 1972	220.000			
Kostendeckung 1973	4.779.332			
1973 erhaltene Beiträge	4.999.332			
Übertrag 1972	192.441			
	5.191.773			
² Abu Dhabi	325.000			
Tunesien	10.000			
	335.000			
GESAMTBETRAG	15.040.632	4.424.773	19.465.405	10.469.281

Vergleich der Ergebnisse der Rechnungsjahre 1972

(in Schweizer Franken)

und 1973 mit dem Budget 1974

TABELLE III

(in Schweizer Franken)

EINNAHMEN	Ergebnis 1972	Ergebnis 1973	Budget 1974
BEITRÄGE DER REGIERUNGEN			
Regelmässige Jahresbeiträge	9.818.070	9.692.055	9.800.000
Zusätzliche Beiträge der Schweizerischen Eidgenossenschaft	4.788.282	5.191.773	4.418.785
Ausserordentlicher Beitrag der Regierung der USA	1.600.000	900.000	
Ausserordentlicher Beitrag von zwei Regierungen		335.000	
BEITRÄGE DER NATIONALEN GESELLSCHAFTEN			
Regelmässige Jahresbeiträge	858.285	928.910	900.000
SPENDEN AUS PRIVATER QUELLE	338.090	380.647	375.000
SPENDEN UND VERMÄCHTNISSE OHNE ZWECKBESTIMMUNG	162.625	345.193	165.000
FINANZERTRÄGE	958.711	1.123.303	439.000
SONSTIGE EINNAHMEN			
Finanzierung der Aktion Schulhandbuch	402.713	225.134	
Nebengebäude II, Subvention Staat Genf		800.000	
Netto-Wertzunahme auf Investierungen		310.390	
Gewinnbeteiligung aus Versicherungsprämien	756.128		
ZUSÄTZLICHER BEITRAG DER SCHWEIZERISCHEN EIDGENOSSENSCHAFT:			
Anteil für Aktion Indien/Pakistan (gelegentliche Struktur)		(767.000)	
Beteiligung der gelegentlichen Struktur an der Ausdehnung der ständigen Tätigkeiten			502.390
ZWECKS AUSGLEICHS			
der allgemeinen Rücklage zu entnehmen als Budgetdefizit			2.559.295
GESAMTBETRAG	19.682.904	19.465.405	19.159.470

TABELLE IV

**Verzeichnis der Signatarstaaten der Genfer Abkommen
(Stand 31.12.1973) und ihrer Beiträge zur Finanzierung
der Ständigen Struktur des IKRK für 1973**

LAND	In Schweizer Franken	
	erhaltener Betrag	ausstehender Betrag
Afghanistan	—	—
Albanien	—	—
Algerien	—	—
Arabische Republik Ägypten	—	41.150
Arabische Republik Jemen	—	—
Arabische Republik Libyen	—	—
Arabische Republik Syrien	11.000	—
Argentinien	—	—
Äthiopien	—	—
Australien	—	94.600
Bahrain	—	—
Bangladesh	—	—
Barbados	—	—
Belgien	—	15.800
Botswana	—	—
Brasilien	—	9.750
Bulgarien	—	6.000
Bundesrepublik Deutschland	374.700	—
Burma	12.800	—
Burundi	—	—
Chile	—	11.375
Costa Rica	—	—
Dahome	—	—
Dänemark	79.050	—
Demokratische Republik Vietnam	—	—
Demokratische Volksrepublik Korea	—	—
Deutsche Demokratische Republik	—	5.000
Dominikanische Republik	—	—
Ecuador	1.350	—
Elfenbeinküste	3.160	—
El Salvador	—	—
Fidschi	—	—
Finnland	37.595	—
Frankreich	—	126.000
Gabun	—	—
Gambia	—	—
Ghana	—	5.900
Griechenland	27.410	—
Grossbritannien	120.975	—
Guatemala	—	—
Guayana	4.510	—
Haiti	—	—
Heiliger Stuhl	—	—
Honduras	3.150	—
Indien	—	32.700
Indonesien	15.000	—
Irak	—	—
Iran	30.000	—

LAND	In Schweizer Franken	
	erhaltener Betrag	ausstehender Betrag
Irland	10.000	—
Island.	2.500	—
Israel	41.925	—
Italien.	—	62.500
Jamaika.	—	3.320
Japan.	—	78.700
Jordanien	—	20.100
Jugoslawien	2.500	—
Kamerun	3.800	—
Kanada	—	97.500
Kenia	—	—
Kolumbien	10.090	—
Kuba	—	—
Kuweit	—	50.000
Laos	—	—
Lesotho	—	—
Libanon	14.600	—
Liberia	—	16.250
Liechtenstein	15.000	—
Luxemburg	4.000	—
Malawi	—	—
Malaysia	—	11.000
Mali	—	—
Malta	2.525	—
Marokko	—	15.000
Mauretanien.	—	—
Mauritius	—	—
Mexiko	13.000	—
Monaco	4.780	—
Mongolei	—	—
Nepal	2.000	—
Neuseeland	37.715	—
Nicaragua	—	—
Niederlande	—	50.000
Niger	—	—
Nigeria	—	—
Norwegen	32.760	—
Obervolta	—	—
Österreich	24.930	—
Pakistan	—	—
Paraguay	—	—
Peru	—	—
Philippinen	—	30.000
Polen	30.000	—
Portugal	15.000	—
Republik Khmer	—	—
Republik Korea	25.060	—
Republik Madagaskar	1.740	—
Revolutionäre Provisorische Regierung Südvietnams	—	—
Republik Vietnam	—	—
Ruanda	—	—
Rumänien	—	—
Sambia	—	—
San Marino	—	—
Saudi-Arabien	—	—
Schweden	—	—
Schweiz	7.500.000	140.000
Senegal	—	2.000

LAND	In Schweizer Franken	
	erhaltener Betrag	ausstehender Betrag
Sierra Leone	4.900	—
Singapur	—	—
Somalia	—	—
Spanien	14.500	—
Sri-Lanka	3.630	—
Südafrika	36.045	—
Sudan	—	—
Swasiland	—	—
Tansania	—	2.370
Thailand	18.000	—
Togo	—	—
Trinidad und Tobago	—	—
Tschad	—	—
Tschechoslowakei	—	—
Tunesien	2.000	—
Türkei	—	—
UdSSR	—	—
Uganda	2.085	—
Ukraine	—	—
Ungarn	2.000	—
Uruguay	—	—
Venezuela	—	—
Vereinigte Arabische Emirate	—	—
Vereinigte Staaten von Amerika	157.500	—
Volksrepublik China	—	—
Volksrepublik Kongo	—	—
Weissrussland	—	—
Zaire	—	9.750
Zentralafrikanische Republik	—	—
Zypern	3.020	—
		8.758.305
Nachzahlung für frühere Jahre		(3.015)
		8.755.290
		936.765

NACHZAHLUNG FÜR FRÜHERE JAHRE

LAND	In Schweizer Franken
Arabische Republik Ägypten	(365)
Belgien	5.305
Elfenbeinküste	3.160
Frankreich	(27.515)
Guayana	4.680
Indien	(9.680)
Israel	(195)
Jamaika	3.735
Republik Korea	(4.500)
Malta	2.630
Schweden	(755)
Senegal	1.195
Tansania	(600)
Trinidad und Tobago	1.570
Türkei	1.615
Uganda	2.085
Venezuela	14.620
	<hr/>
	(3.015)
	<hr/>

ERNEUTER HINWEIS AUF DIE 11. RESOLUTION DER DIPLOMATISCHEN KONFERENZ IN GENF VON 1949

Da die Genfer Abkommen dem Internationalen Komitee vom Roten Kreuz die Pflicht auferlegen, sich zu allen Zeiten und unter allen Umständen bereitzuhalten, die ihm durch die Abkommen anvertrauten humanitären Aufgaben zu erfüllen, erkennt die Konferenz die Notwendigkeit an, dem Internationalen Komitee vom Roten Kreuz eine regelmässige finanzielle Unterstützung zu sichern.

TABELLE V

**Verzeichnis der bis 31.12.1973 anerkannten nationalen
Rotkreuzgesellschaften und ihrer Beiträge zur Finan-
zierung der ständigen Struktur für 1973**

LAND	In Schweizer Franken	
	erhaltener Betrag	ausstehender Betrag
Afghanistan	—	—
Albanien	700	—
Algerien	—	—
Arabische Republik Ägypten	—	—
Arabische Republik Libyen	—	—
Arabische Republik Syrien	2.260	—
Argentinien	—	—
Äthiopien	3.765	—
Australien	47.620	—
Bahrain	—	—
Bangladesh	—	—
Belgien	12.500	—
Bolivien	—	—
Botswana	—	1.625
Brasilien	—	—
Bulgarien	6.250	—
Bundesrepublik Deutschland	73.980	—
Burma	—	3.000
Burundi	—	—
Chile	—	—
Costa Rica	—	—
Dahome	—	—
Dänemark	—	4.000
(Demokratische Republik) Vietnam	2.435	—
(Demokratische Volksrepublik) Korea	—	—
Deutsche Demokratische Republik	6.000	—
Dominikanische Republik	3.200	—
Ecuador	3.200	—
Elfenbeinküste	—	—
El Salvador	1.995	—
Fidschi	—	—
Finnland	3.000	—
Frankreich	52.715	—
Ghana	—	—
Griechenland	—	14.000
Grossbritannien	39.325	—
Guatemala	—	1.625
Guayana	—	—
Haiti	2.380	—
Honduras	1.625	—
Indien	—	—
Indonesien	—	2.680
Irak	5.540	—
Iran	25.475	—
Irland	5.760	—
Island.	2.000	—
Italien.	—	—
Jamaika.	—	—

LAND	In Schweizer Franken	
	erhaltener Betrag	ausstehender Betrag
Japan	69.995	—
Jordanien	—	2.720
Jugoslawien	3.000	—
Kamerun	—	—
Kanada	56.360	—
Kenia	—	—
Kolumbien	—	—
Kuba	—	—
Kuweit	—	—
Laos	—	—
Lesotho	890	—
Libanon	4.650	—
Liberia	—	—
Liechtenstein	—	—
Luxemburg	—	6.000
Malaysia	—	—
Mali	—	—
Marokko	—	—
Mauretanien	—	—
Mexiko	—	—
Monaco	3.500	—
Mongolei	—	—
Nepal	—	—
Neuseeland	12.845	—
Nicaragua	3.590	—
Niederlande	36.000	—
Niger	—	—
Nigeria	—	2.700
Norwegen	—	—
Obervolta	—	—
Österreich	—	14.000
Pakistan	5.315	—
Panama	—	—
Paraguay	—	—
Peru	—	4.250
Philippinen	—	32.780
Polen	15.000	—
Portugal	—	1.000
Republik Khmer	—	—
Republik Korea	9.575	—
Republik Madagaskar	—	—
Republik Sri Lanka	—	—
Republik Vietnam	—	—
Rumänien	14.620	—
Sambia	—	—
San Marino	—	—
Saudi-Arabien	—	—
Schweden	10.000	—
Schweiz	—	—
Senegal	—	2.000
Singapur	—	—
Somalia	—	—
Spanien	—	12.000
Südafrika	10.840	—
Sudan	—	—
Tansania	—	—
Thailand	—	6.000
Togo	—	—

LAND	In Schweizer Franken	
	erhaltener Betrag	ausstehender Betrag
Trinidad und Tobago	1.000	—
Tschechoslowakei	3.000	—
Tunesien	—	3.400
Türkei	—	16.300
Uganda	—	—
UdSSR	16.250	—
Ungarn	5.000	—
Uruguay	—	—
Venezuela	—	—
Vereinigte Staaten von Amerika	152.500	—
Volksrepublik China	20.000	—
Zentralafrikanische Republik	—	—
Zaire	—	—
<hr/>		
Nachzahlung für frühere Jahre	755.655	130.080
	43.175	—
<hr/>		
	798.830	130.080
<hr/>		

NACHZAHLUNG FÜR FRÜHERE JAHRE

LAND	In Schweizer Franken
Dänemark	13.720
Indien	1.145
Liechtenstein	(600)
Luxemburg	1.000
Malaysia	3.015
Nicaragua	3.590
Pakistan	20.905
Tunesien	400
<hr/>	
	43.175
<hr/>	

TABELLE VI

**Verzeichnis der Regierungen und der nationalen
Gesellschaften, die sich mit Geldspenden an der
Finanzierung der Aktionen der gelegentlichen Struktur
beteiligt haben**

	In Schweizer Franken		
	Sonderaktion Indien- Pakistan- Bangladesh	Sonderaktion Naher Osten	Sonderaktion Amazonien
Regierungen			
Abu Dhabi (U.A.E.)		315.000	
Australien		115.825	
Botswana		943	
Bundesrepublik Deutschland	37.950		
Dänemark		133.837	
Grossbritannien	860.000	324.000	
Japan		3.000.000	
Kanada	396.366	157.250	
Niederlande		174.135	
Norwegen		280.000	
Pakistan.	225.900		
Schweden	500.000		
Schweiz	767.000		
Vereinigte Staaten von Amerika		630.000	
	2.787.216	5.130.990	239.437
Nationale Gesellschaften			
Australien	17.854	10.268	
Belgien	80.100		
Bundesrepublik Deutschland		125.250	
Dänemark	90.244	110.095	
Griechenland		36.500	
Grossbritannien	72.000		
Haiti		1.575	
Honduras		450	
Irland		11.027	
Kanada	30.000	50.000	
Liechtenstein		7.000	
Luxemburg		3.000	
Monaco		7.120	
Neuseeland	20.090	22.000	
Niederlande		72.375	
Norwegen		10.000	
Philippinen	750	4.725	
Portugal.			12.306
Schweden		220.000	179.100
Schweiz			100.000
Südafrika		11.257	
Thailand		763	
Vereinigte Staaten von Amerika		75.000	
	311.038	778.405	487.353
Sonstige Beiträge und versch. Einnahmen			
UNHCR	412.343	7.499	
	315.000		
	727.343	7.499	
	3.825.597	5.916.894	726.790

Für die Sonderaktion « Internationale Rotkreuzhilfe » in Indochina, die von der Liga der Rotkreuzgesellschaften gemeinsam mit dem IKRK durchgeführt wurde, wird ein Sonderbericht verfasst.

TABELLE VII

Sonderfonds für laufende Aktionen

		In Schweizer Franken	
		Ausgaben	Einnahmen
ZUSAMMENFASSUNG DER BEWEGUNG 1973			
1. SALDOÜBERTRAG AM 1. JANUAR 1973			2.620.202
2. EINNAHMEN 1973			
2.1. Ertrag der Kollekte beim Schweizervolk	804.240		
2.2. Bewilligung des Benedict-Fonds.	431.750		
2.3. Spenden für besondere Hilfsaktionen .	1.153.021		
2.4. Sonstige Einnahmen	4.909		
		2.393.920	
VERFÜGBARE GELDER			5.014.122
3. AUSGABEN 1973			
3.1. Ankauf und Beförderung der Hilfsgüter nach folgenden Aktionszonen:			
	Tatsächliche Ausgaben	Laufende Verpflichtungen	
— Europa	27.265	47.213	74.478
— Afrika	341.990	106.248	448.238
— Lateinamerika	533.164	90.889	624.053
— Südostasien	754.208	145.898	900.106
— Naher Osten.	1.187.648	546.405	1.734.053
— Verschiedene Hilfsaktionen	4.421	144.705	149.126
	2.848.696	1.081.358	3.930.054
— Ausgaben für Aufrechterhaltung des Notvorrats	120.241		120.241
	2.968.937	1.081.358	4.050.295
— Zu treuen Händen erhaltenes Vermächtnis Lampropoulos			151.409
			(4.201.704)
AM 31. DEZEMBER 1973 VERFÜGBARER BETRAG			812.418
4. FÜR SONDERAKTIONEN UND -PROGRAMME ZURÜCKGESTELLTE BETRÄGE			
4.1. Laufende Programme in den Aktionszonen	1.081.358		
4.2. Aktion Indien-Pakistan-Bangladesh	768.140		
4.3. Aktion Naher Osten	4.421.238		
4.4. Aktion Chile	127.365		
4.5. Aktion Schulhandbücher	233.222		
			6.631.323
SONDERFONDS FÜR LAUFENDE AKTIONEN			7.443.741

TABELLE VIII

Sonderfonds

1. STIFTUNG ZUGUNSTEN DES INTERNATIONALEN KOMITEES VOM ROTEN KREUZ

BILANZ PER 31. DEZEMBER 1973

AKTIVA	sFr.	sFr.	PASSIVA	sFr.	sFr.
Wertpapiere			Unveräußerliches Kapital . . .		1.028.252,52
— Schweizer Obligationen (Börsenwert: sFr. 1.040.950,—)	1.130.000,—		Unübertragbare Reserve:		
— In D-Mark ausgestellte Obligationen (Börsenwert: sFr. 83.490,—)	90.800,—	1.220.800,—	— Saldovortrag des Vorjahres .	197.978,10	
			— Aus dem Ergebnis des		
			Jahres 1973 entnommene		
			satzungsgemäße Zuweisung	8.778,25	206.756,35
Schweizerische Nationalbank, Genf		48.922,27	Gesamtbetrag der eigenen		
Eidgenössische Steuerverwaltung, Bern, zu erstattende Verrechnungssteuer		15.030,—	Mittel		1.235.008,87
			Internationales Komitee vom		
			Roten Kreuz, Genf, Kontokorrent		49.743,40
		1.284.752,27			1.284.752,27

ERGEBNISRECHNUNG FÜR DAS JAHR 1973

EINNAHMEN

Erträge aus Wertpapieren	57.024,75
Kursgewinn	3.450,—
	60.474,75

AUSGABEN

Unterschied zwischen dem Erwerbspreis und dem Nennwert der im Laufe des Rechnungsjahres erworbenen Obligationen	227,—
Unkosten aus Wertpapiergeschäften	679,15
Aufbewahrungsgebühren	565,—
Revisionshonorare.	350,—
Sonstige Spesen	131,95
	1.953,10

ERGEBNIS

Ertragsüberschuss gegenüber den Aufwendungen für das Rechnungsjahr 1973. . .	58.521,65

SATZUNGSGEMÄSSE VERTEILUNG

Satzungsgemäße Zuweisung an die unübertragbare Reserve gemäss Art. 8 der Satzung: 15% des obigen Ergebnisses	8.778,25
Satzungsgemäße Zuweisung des Jahresergebnisses an das IKRK nach satzungsgemässer Zuweisung an die unübertragbare Reserve gemäss Art. 7 der Satzung	49.743,40
Gesamtbetrag wie oben angegeben	58.521,65

2. AUGUSTA-FONDS

BILANZ PER 31. DEZEMBER 1973

AKTIVA	sFr.	PASSIVA	sFr.
Wertpapiere (Schweizer und andere Staatsobligationen)	89.000,—	Unveräußerliches Kapital	100.000,—
Sonstige Schweizer Wertpapiere	25.224,45	Rücklage für Kursschwankungen	75,75
	<hr/>	Gesamtbetrag der eigenen Mittel	<hr/>
Abzüglich: Rücklage für Kursschwankungen	114.224,45		100.075,75
Gesamtbetrag der Wertpapiere zum Börsenwert	18.269,45		
Banken	<hr/>	IKRK, Fonds der Florence-Nightingale-Medaille, Kontokorrent	1.850,75
Eidgenössische Steuerverwaltung, Bern, zu erstattende Verrechnungssteuer	95.955,—	Gläubiger (nicht abgehobene Überweisung)	2.000,—
	7.114,15		<hr/>
	<hr/>		103.926,50
	857,35		<hr/>
	<hr/>		
	103.926,50		
	<hr/>		

ERGEBNISRECHNUNG FÜR DAS JAHR 1973

EINNAHMEN	sFr.
Erträge aus Wertpapieren	2.802,45
Bankzinsen	4,30
	<hr/>
	2.806,75
AUSGABEN	
Revisionshonorare.	660,—
Aufbewahrungsgebühren und Bankspesen	296,—
	<hr/>
	956,—
ERGEBNIS	
Ertragsüberschuss gegenüber den Aufwendungen für das Rechnungsjahr 1973, gemäss der Grundsatzresolution der XXI. Internationalen Rotkreuzkonferenz dem Fonds der Florence-Nightingale-Medaille zugewiesen	1.850,75
	<hr/>

3. FONDS DER FLORENCE-NIGHTINGALE-MEDAILLE

BILANZ PER 31. DEZEMBER 1973

AKTIVA	sFr.	PASSIVA	sFr.
Schweizerische Staatsobligationen (Börsenwert: sFr. 30.400,—)	32.000,—	Kapital	25.000,—
Schweizerische Nationalbank, Genf	14.796,60	Rücklage:	
Eidgenössische Steuerverwaltung, Bern, zu erstattende Verrechnungssteuer	288,—	Gewinnsaldovortrag aus dem Vorjahr	23.562,10
IKRK, Augusta-Fonds, Kontokorrent	1.850,75	Plus: Ertragsüberschuss gegenüber den Aufwendungen für das Rechnungsjahr 1973	373,25
	<hr/>		<hr/>
	48.935,35		23.935,35
	<hr/>		<hr/>
			48.935,35
	<hr/>		<hr/>

ERGEBNISRECHNUNG FÜR DAS JAHR 1973

EINNAHMEN	sFr.
Erträge aus Wertpapieren	960,—
Zuweisung des Gewinnsaldos aus dem Jahresergebnis des Augusta-Fonds per 31. Dezember 1973 gemäss der Grundsatzresolution der XXI. Internationalen Rotkreuzkonferenz	1.850,75
	<hr/>
	2.810,75
AUSGABEN	
Medaillengravur	1.178,—
Druckkosten	1.008,—
Revisionshonorare.	215,—
Aufbewahrungsgebühren und sonstiges	36,50
	<hr/>
	2.437,50
ERGEBNIS	
Ertragsüberschuss gegenüber den Aufwendungen für das Rechnungsjahr 1973. . .	373,25
	<hr/>

4. CLARE R. BENEDICT-FONDS

BILANZ PER 31. DEZEMBER 1973
(Mit Wertangabe in US \$; vor Gewinnverteilung aufgestellt)

AKTIVA	US \$	PASSIVA	US \$
Wertpapiere (Börsenwert: US \$ 1.067.526,—)	1.050.096,53	Kapital	1.000.000,—
Bankguthaben	<u>85.084,64</u>	Rücklage für Kursschwankungen	72.111,06
		Zu verteilender Gewinnsaldo der Erfolgs- rechnung	63.070,11
	<u>1.135.181,17</u>		<u>1.135.181,17</u>

ERGEBNISRECHNUNG FÜR DAS JAHR 1973

EINNAHMEN	US \$
Erträge aus Wertpapieren	62.979,83
Bankzinsen	<u>4.616,44</u>
	<u>67.596,27</u>
AUSGABEN	
Aufbewahrungsgebühren, Honorare und sonstige Verwaltungsspesen	<u>4.881,71</u>

ERGEBNIS

Ertragsüberschuss gegenüber den Aufwendungen für das Rechnungsjahr 1973.	<u>62.714,56</u>
--	------------------

ERMITTLEMENT DES ZU VERTEILENDEN GEWINNSALDOS PER 31. DEZEMBER 1973

Saldo vortrag aus dem Jahre 1972, nach Verteilung	355,55
Ertragsüberschuss gegenüber den Aufwendungen für das Rechnungsjahr 1973 (siehe oben)	<u>62.714,56</u>
Zu verteilender Gewinnsaldo per 31. Dezember 1973	<u>63.070,11</u>

SOCIÉTÉ FIDUCIAIRE ROMANDE OFOR S.A., GENÈVE

COMITE INTERNATIONAL DE LA CROIX-ROUGE (C.I.C.R.)

G e n è v e

R A P P O R T

relatif au contrôle des comptes annuels
arrêtés au 31 décembre 1973

En notre qualité d'organe de contrôle du Comité International de la Croix-Rouge, Genève, nous avons vérifié les comptes annuels, arrêtés au 31 décembre 1973, du C.I.C.R. proprement dit, à l'exception des comptes qui concernent le groupe I.O.G. (Indochina Operational Group) qui, bien qu'incorporés dans les comptes d'ensemble du C.I.C.R., feront l'objet d'un mandat spécial de contrôle (voir note 1).

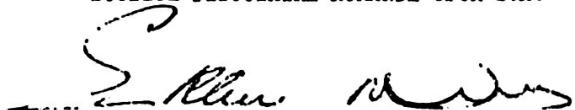
Nous avons constaté ce qui suit :

- le bilan et le compte de résultat du C.I.C.R. concordent avec la comptabilité,
- les comptes sont tenus avec exactitude,
- les comptes reproduits ci-après, dont les notes 1 à 3 font partie intégrante, reflètent bien la situation financière du Comité International de la Croix-Rouge au 31 décembre 1973 et le résultat de ses opérations pour l'exercice 1973.

Sur la base de notre examen, nous proposons d'approuver les comptes qui vous sont soumis.

Genève, le 1er mars 1974

SOCIETE FIDUCIAIRE ROMANDE OFOR S.A.



Annexes :

Bilan au 31 décembre 1973

Compte de résultat de l'exercice 1973

Notes relatives au bilan au
31 décembre 1973

ANNEXE I

SOCIÉTÉ FIDUCIAIRE ROMANDE OFOR S.A., GENÈVE

COMITE INTERNATIONAL DE LA CROIX-ROUGE (C.I.C.R.), GENEVE

BILAN AU 31 DECEMBRE 1973

	<u>ACTIF</u>	<u>Global</u>	<u>I.O.G. (note 1)</u>	<u>C.I.C.R.</u>
	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.
DISPONIBILITES		<u>4.352.844</u>	<u>1.647.111</u>	<u>2.705.733</u>
ACTIFS REALISABLES A COURT TERME				
Placements en titres (valeur boursière)	3.356.724	-	3.356.724	
Autres placements	13.364.544	6.882.500	6.482.044	
Débiteurs	6.770.509	4.345.264	2.425.245	
Actifs transitoires	184.386	18.847	165.539	
	<u>23.676.163</u>	<u>11.246.611</u>	<u>12.429.552</u>	
ACTIFS IMMOBILISES				
Immeuble	248.000	-	248.000	
Matériel de premiers secours	85.756	-	85.756	
Mobilier et matériel	348.930	-	348.930	
	<u>682.686</u>	<u>-</u>	<u>682.686</u>	
AVANCES DE FRAIS AUX DELEGATIONS	<u>2.563.834</u>	<u>1.443.396</u>	<u>1.120.438</u>	
	<u>31.275.527</u>	<u>14.337.118</u>	<u>16.938.409</u>	
COMPTE DE LIAISON I.O.G./C.I.C.R.			<u>-</u>	<u>136.273</u>
			<u>14.337.118</u>	<u>17.074.682</u>

PASSIF

DETTES A COURT TERME				
Créanciers	2.181.258	524.090	1.657.168	
Passifs transitoires	384.074	-	384.074	
	<u>2.565.332</u>	<u>524.090</u>	<u>2.041.242</u>	
PROVISIONS DIVERSES	<u>1.510.289</u>	<u>-</u>	<u>1.510.289</u>	
FONDS POUR ACTIONS EN COURS				
- disponibles	812.418	-	812.418	
- réservés	20.308.077	13.676.755	6.631.322	
	<u>21.120.495</u>	<u>13.676.755</u>	<u>7.443.740</u>	
FONDS PROPRES				
Réserve générale - Note 2	664.557	-	664.557	
Réserve spéciale - Note 3	410.461	-	410.461	
	<u>1.075.018</u>	<u>-</u>	<u>1.075.018</u>	
Excédent de revenus par rapport aux charges pour l'exercice 1973	<u>4.393</u>	<u>-</u>	<u>4.393</u>	
	<u>1.079.411</u>	<u>-</u>	<u>1.079.411</u>	
Réserve pour actions en cas de conflit généralisé	<u>5.000.000</u>	<u>-</u>	<u>5.000.000</u>	
	<u>6.079.411</u>	<u>-</u>	<u>6.079.411</u>	
	<u>31.275.527</u>	<u>14.200.845</u>	<u>17.074.682</u>	
COMPTE DE LIAISON I.O.G./C.I.C.R.			<u>136.273</u>	<u>-</u>
			<u>14.337.118</u>	<u>17.074.682</u>
FONDS FIDUCIAIRES				
Avoir en banques à disposition des ayants droit	1.072.096	-	1.072.096	

COMITE INTERNATIONAL DE LA CROIX-ROUGE (C.I.C.R.), GENEVE

COMpte de resultat de l'exercice 1973 par centre d'activites et structures

D E P E N S E S

	Structure	Structure	Structure	Total
	permanente	temporaire	occasionnelle	Fr.
COMITE, SECRETARIAT DE LA PRESIDENCE	1.034.769	-----	-----	1.034.769
SECRETARIAT GENERAL	188.734	-----	-----	188.734
DEPARTEMENT DES PRINCIPES ET DU DROIT				
Direction, Mémorialiste et Revue				
Internationale	624.634	-----	-----	624.634
Délégués organisations internationales	171.893	-----	-----	171.893
Division juridique	581.777	260.308	-----	842.085
Division diffusion et documentation	721.696	-----	-----	721.696
	2.100.000	260.308	-----	2.360.308
DEPARTEMENT DES OPERATIONS				
Direction, division de logistique, service des délégations	1.291.237	3.267	-----	1.294.504
Zone Europe et Amérique du Nord	193.611	3.942	-----	197.553
Zone Afrique	487.864	397.316	-----	885.180
Zone Asie-Océanie	866.979	1.118.876	6.601.560	8.587.415
Zone Moyen-Orient	393.855	1.934.317	1.495.656	3.823.828
Zone Amérique latine	566.819	158.630	488.022	1.213.471
	3.800.365	3.616.348	8.585.238	16.001.951
AGENCE CENTRALE DE RECHERCHES	1.038.959	-----	-----	1.038.959
AUTRES FONCTIONS				
Division presse et information	937.883	-----	-----	937.883
Division du personnel	587.760	-----	-----	587.760
Division finances et administration	3.637.686	83.827	-----	3.721.513
	5.163.329	83.827	-----	5.247.156
COUT DES ACTIVITES	13.326.156	3.960.483	8.585.238	25.871.677
AUTRES DEPENSES				
Frais d'organisation de la collecte suisse	162.339	-----	-----	162.339
Etude générale d'organisation	50.000	-----	-----	50.000
Nouvelle construction : allocation budgétaire 1973	150.000	-----	-----	150.000
Bâtiment Annexe II Fr. 1.200.404.--				
Moins : Allocation budgétaire 1972/73 " 400.000.--	800.404	-----	-----	800.404
Exposition, amortissement total	200.000	-----	-----	200.000
Autres dépenses	122.206	-----	-----	122.206
Dépenses action manuel scolaire	225.134	-----	-----	225.134
	1.710.083	-----	-----	1.710.083
TOTAL DES DEPENSES	15.036.239	3.960.483	8.585.238	27.581.960
Excédent de recettes par rapport aux dépenses des structures temporaire et occasionnelle, reporté à nouveau	-----	464.290	1.884.043	2.348.333
Excédent de recettes par rapport aux dépenses de la structure permanente, affecté à la réserve générale	4.393	-----	-----	4.393
	15.040.632	4.424.773	10.469.281	29.934.686

ANNEXE II

	R E C E T T E S			
	Structure permanente Fr.	Structure temporaire Fr.	Structure occa- sionnelle Fr.	Total Fr.
CONTRIBUTIONS				
annuelles régulières gouvernementales	9.692.055	-	-	9.692.055
complémentaires de la Confédération suisse	-	5.191.773	-	5.191.773
extraordinaire du Gouvernement USA (quote-part)	900.000	-	-	900.000
annuelles régulières des sociétés nationales	928.910	-	-	928.910
de source privée	380.647	-	-	380.647
extraordinaires de deux autres gouvernements	335.000	-	-	335.000
	<u>12.236.612</u>	<u>5.191.773</u>	<u>-</u>	<u>17.428.385</u>
DONS ET LEGS NON ASSIGNES	<u>345.193</u>	<u>-</u>	<u>-</u>	<u>345.193</u>
REVENUS FINANCIERS	<u>1.123.303</u>	<u>-</u>	<u>-</u>	<u>1.123.303</u>
FINANCEMENT STRUCTURE OCCASIONNELLE				
Action Indes-Pakistan				
Gouvernements	-	-	2.020.216	2.020.216
Sociétés nationales	-	-	311.038	311.038
Autres provenances	-	-	727.343	727.343
Confédération Suisse, contribution complémentaire	-	(767.000)	767.000	-
	<u>-</u>	<u>(767.000)</u>	<u>3.825.597</u>	<u>3.058.597</u>
Action spéciale Moyen-Orient				
Gouvernements	-	-	5.130.990	5.130.990
Sociétés nationales	-	-	778.405	778.405
Autres provenances	-	-	7.499	7.499
	<u>-</u>	<u>-</u>	<u>5.916.894</u>	<u>5.916.894</u>
Action Amazonie	<u>-</u>	<u>-</u>	<u>726.790</u>	<u>726.790</u>
AUTRES RECETTES				
Financement action manuel scolaire	225.134	-	-	225.134
Plus value nette sur placements	310.390	-	-	310.390
Bâtiment annexe II, subvention Etat de Genève	800.000	-	-	800.000
	<u>1.335.524</u>	<u>-</u>	<u>-</u>	<u>1.335.524</u>
	<u>15.040.632</u>	<u>4.424.773</u>	<u>10.469.281</u>	<u>29.934.686</u>

SOCIÉTÉ FIDUCIAIRE ROMANDE OFOR S.A., GENÈVE

COMITE INTERNATIONAL DE LA CROIX-ROUGE (C.I.C.R.)

G e n è v e

NOTES RELATIVES AU BILAN AU 31 DECEMBRE 1973

=====

Note 1 - Action I.O.G. (Indochina Operational Group)

Conformément aux instructions de notre mandant, confirmées par sa lettre du 1er mars 1974, le bilan au 31 décembre 1973 de l'action I.O.G. n'a fait l'objet d'aucune vérification de notre part. Notre responsabilité a été dégagée. Les comptes I.O.G., qui font cependant partie du bilan global du Comité International de la Croix-Rouge, Genève, seront contrôlés par Peat, Marwick, Mitchell & Co., Londres.

Note 2 - Réserve générale

Fr. 664.557

Voici le mouvement de l'exercice 1973 :

Solde au 1er janvier 1973	Fr. 648.067
<u>Plus :</u>	
Affectation de l'excédent de recettes par rapport aux dépenses de l'exercice 1972, selon décision du Comité (séance plénière du 28 février 1973)	" 16.490
<u>Total comme ci-dessus</u>	Fr. 664.557

=====

Note 3 - Réserve spéciale

Fr. 410.461

Voici le mouvement de l'exercice 1973 :

Solde au 1er janvier 1973	Fr. 1.310.461
<u>Moins :</u>	
Utilisation d'une part de la contribution extraordinaire du Gouvernement des Etats-Unis, reçue en 1971 (durée d'utilisation trois ans)	" 900.000
<u>Solde comme ci-dessus</u>	Fr. 410.461

=====